

META GRGUREVIČ

SAUDADE

26. 2. — 27. 3.

2015



KULTURNI
CENTER

TOBAČNA 001

Meta Grgurevič
26. 2. – 27. 3. 2015

SAUDADE

Vljudno vabljeni na odprtje
razstave v četrtek, 26. februarja,
ob 19. uri v KC Tobačna 001.

You are cordially invited to attend
the opening of the exhibition on
Thursday, February 26, at 7 pm
at the CC Tobačna 001.

Kustosinja razstave / Exhibition curator: Alenka Trebušak

DOGODKI

Torek, 24. marec, 17.00
POGOVOR Z UMETNICO
Meta Grgurevič in Alenka Trebušak

EVENTS

Tuesday, March 24, 5 pm
ARTIST TALK
Meta Grgurevič and Alenka Trebušak

Zasnova, izvedba in postavitve razstave v sodelovanju z /
Design, construction and installation of the exhibition in collaboration with: Jaša Glasba / Music: Bowrain v sodelovanju z / in collaboration with: Mario Babojelič
Fotografija / Photography: DK, Meta Grgurevič
Konstruktor / Constructor: France Petač
Svetovanje in priprava urinih mehanizmov / Counseling and preparation of tacking mechanisms: Jure Hubscher
Avtomatizacija elektrike / Power-system automation: Tomo Markočič

Meta Grgurevič, ki je sicer končala podiplomski študij slikarstva, je našla svoje izrazno sredstvo v kompleksnem prepletu kinetičnih mehanskih objektov in večmedijskih postavitev. Njeni medsebojno delujoči sistemi vsebujejo vizualno in zvočno komponento, s svojo prostorsko okupacijo in tehnološkimi prvini pa skušajo v gledalcu vzbuditi poglobljeno doživetje. Mehanski elementi so praviloma osnovani na rekontekstualizaciji starodavnih izumov in vedenj. S tem ko jih prevaja v galerijski prostor, umetnica preverja pojave, ki vplivajo na človekovo doživetje časa in prostora. V tokratnem razstavnem projektu raziskuje specifično emocionalno stanje, ki ga morju in glasbi zapriseženi Portugalci označujejo s *saudade*. Beseda v slovenščini nima enakovrednega termina. Najboljši približek predstavlja koprnenje, pomensko pa korelira z nam bolj poznanim *sevdahom*. Skupek čustev je vezan na dogodek ali izkustva iz preteklosti. Le-ti so nekoč vzbujali srečo, v sedanosti pa odzvanjajo z veseljem in sočasnim upanjem na ponovno doživetje, a z zavedanjem, da je to morda nemogoče. *Saudade* torej predstavlja svojevrstno koprnenje po nečem, kar ni sedanost; zadržano je v preteklosti in se obenem obrača k prihodnosti. Poudarjena časovna komponenta ob vseprisotni sintezi z zvokom teče skozi celotno postavitev: urni mehanizem je predelan v svojevrsten glasbeni instrument, ki dodatno rahlja naše relativizirano zavedanje časa. Časovno razsežnost nadalje tematizira video matere in hčere, ki na lebdečem stolu iščeta negotovo ravnovesje v življenju. V videu se umetnica skozi spominjanje povezuje s sebi najbližjimi z namenom oblikovanja alternativnih oblik (so)bivanja. Natančno odmerjeni intervali definirajo vsebino, podvrženo časovnim zankam, kot ponavljajoče se stanje, kot točno odmerjeno možnost realnosti. V sodelovanju z Jašo so nastali resonančni objekti (ki bodo inkorporirani v projekt Zaklop na Beneškem bienalu). Njihova trikotniška oblika namiguje na gibanje skozi dimenzijo prostor-čas, na spoznavnem nivoju pa sublimira željo po združevanju in potrebo po iskanju skupne podobe, jezika, tona ter sinhronnega giba. Objekti ob določeni frekvenci tvorijo vzorce na vodni gladini, ki močno spominjajo na valovanje morja. Nad njimi se pne gugalnica, ki nas spominja na minulo otroštvo, v svoji simbolni razsežnosti pa guganje aludira na resoniranje med preteklostjo in prihodnostjo.

Zvočno-vizualne strukture Mete Grgurevič spreminjajo razstavišče v ambientalni prostor; posamični elementi se vsebinsko povezujejo in pripomorejo k vzbujanju čutne izkušnje. Ta lebdi na presečišču zgodovine in spomina, ostaja neulovljiva in prepuščena prihodnosti.

Alenka Trebušak

Although Meta Grgurevič completed her postgraduate studies in painting, she found her means of expression in a complex interplay of kinetic mechanical objects and multidimensional settings. Her interactional systems contain audio and visual components, charging the viewer's emotion with their spatial occupation and technological components. Most mechanical elements are based on the re-contextualization of ancient inventions and knowledge. By converting them into gallery space, the artist probes the phenomena that affect human perception of time and place. In this exhibition project, she delves into a specific emotional state that the Portuguese, a nation of seafarers and musicians, call *saudade*. The word has no directly translatable meaning in Slovene. It describes profound longing for something and correlates with the here better known word *sevdah*. The mixture of emotions is associated with events and experiences that once brought happiness and now resonate with happiness and hope to relive or feel something again, despite knowing that what is being longed for might never return. *Saudade* encompasses a unique form of yearning for something other than the present, looking back at the past and turning towards the future. The emphasised temporal component, in its continuous fusion with sound, pervades the entire installation: the clock mechanism is transformed into a musical instrument which further loosens our relativized awareness of time. The temporal dimension is further thematised by the video of a mother and daughter struggling on a hovering chair to find the uncertain balance in life. In the video, using her recollections to find alternative forms of (co)existence, the artist connects with her loved ones. Precisely measured intervals define the content, which is subject to time loops, as a repetitive state and a precisely measured possibility of the real. The resonant objects came to life in collaboration with Jaša (and will be incorporated into the project "Zaklop" to be featured at the Venice Biennale). Their triangular shape hints at movement through the place-time dimension, while on the cognitive level it sublimates the desire to merge, the need to seek a common image, language, tone, and synchronised motion. At a certain frequency, they form patterns on water surface that are strongly reminiscent of sea waves. Above them is a swing, reminding us of the long-gone childhood, and its swinging motion symbolically alludes to the resonance between the past and the future.

Meta Grgurevič's audio-visual structures transform an exhibition space into an ambient; individual elements merge together and awaken a sensuous experience that remains suspended at the crossroads between history and memory, elusive as ever, and left to the future.

Alenka Trebušak



Muzej in galerije mesta
Ljubljane

Gosposka ulica 15
1000 Ljubljana
Slovenija

T: +386 (0) 1 2412 500
F: +386 (0) 1 2412 540

www.mgml.si



Kulturni center Tobačna 001
Galerija 001

Kulturni center Tobačna 001
Galerija 001

Tobačna ulica 1
1000 Ljubljana
Slovenija

T: +386 (0) 1 2411 770
+386 (0) 1 2411 785
F: +386 (0) 1 2411 782
E: mestna.galerija@mgml.si

Odprto:

torek – petek
11.00 – 17.00

Sobote, nedelje,
ponedeljki in prazniki zaprto.

Opening hours:

Opening hours:
Tuesday – Friday
11 am – 5 pm

Closed on Saturdays,
Sundays, Mondays and
public holidays.

Projekt je podprla / Project is supported by:



Mestna občina
Ljubljana